



**Azərbaycan Respublikasının
Xarici İşlər Nazirliyi**

Haraya: **SSOF**

Göndərilmə nömrəsi: **Ş/11-4076/03/17**

Sənəd necə göndərilir: **Elektron poçt**

Səhifələrin sayı: **1+3**

Məhdudluğu qrişi: **Adi**

Təcilliyi: **Təcili**

Vacibliyi: **Vacib**

Surəti _____

Tarix: **20.02.17.**

**Azərbaycan Respublikasının
Bolqarıstan Respublikasında
fövqəladə və səlahiyyətli səfiri
xanım Nərgiz Qurbanovaya**

Hörmətli xanım Səfir,

“Azərbaycan Respublikasının Təhsil Nazirliyi ilə Bolqarıstan Respublikasının Təhsil və Elm Nazirliyi arasında təhsil sahəsində əməkdaşlıq haqqında Anlaşma Memorandumu” layihəsinin müqabil tərəfə təqdim edilməsini xahiş edirik.

Hörmətlə,

Nazir müavini

Xələf Xələfov

MHMI-nin rəis müavini

Ceyhun Şahverdiyev

MHMI-nin attaşesi

Şahin Abbasov

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN
THE MINISTRY OF EDUCATION OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
AND
THE MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE
OF THE REPUBLIC OF BULGARIA ON
COOPERATION IN THE FIELD OF EDUCATION**

The Ministry of Education of the Republic of Azerbaijan and the Ministry of Education and Science of the Republic of Bulgaria hereinafter referred to as the Parties:

- Based on the friendly relations which exist between the two countries,
- Supporting the initiatives on cooperation in the field of education developed by both countries, as well as the projects implemented by the European Union in the Republic of Azerbaijan,
- Being aware of the fact that cooperation in the field of education contributes to the expansion of relations between both countries,
- Desiring to deepen and broaden the cooperation in the field of education

Have reached the following understanding:

Article 1

The Parties will cooperate in the field of education within their competencies in accordance with their domestic legislation.

Article 2

The Parties will encourage the exchange of experience on know-how transfer in education, and promote exchange of information on national legislation and positive experience on adult education and recognition of non-formal learning.

Article 3

The Parties will jointly determine the priority areas of cooperation.

Article 4

The Parties will encourage the development of direct cooperation and academic exchange between educational institutions of both countries.

Article 5

The Parties will encourage the intensification of contacts between Azerbaijani and Bulgarian schools through school partnership programmes and participation in multilateral school networks.

Article 6

The Parties will facilitate the participation of their representatives in international conferences, meetings and competitions on educational matters organized by the other Party.

Article 7

The Parties emphasize the importance of exchange of information on respective legislations in the field of recognition of educational qualifications.

Article 8

The Parties will promote teaching of the language, literature, history and culture of their countries at their respective education institutions.

Article 9

Any disagreements arising in the course of the implementation and interpretation of this Memorandum of Understanding will be settled through consultations between the Parties.

Article 10

The provisions of this Memorandum of Understanding will not affect the rights and obligations of the Parties resulting from other international agreements to which their states are parties.

Article 11

The present Memorandum of Understanding will not impede the cooperation projects, which have already been launched or will be launched by the Parties or individual higher educational institutions in both countries.

Article 12

Any additions and amendments may be made to this Memorandum of Understanding by mutual consent of the Parties. Such additions and amendments will be made in a form of separate Protocols being an internal part of this Memorandum of

Understanding and will become effective in accordance with the provisions of Article 13 of this Memorandum of Understanding.

Article 13

This Memorandum of Understanding will enter into force on the date of receiving by the Parties of the last written notification through diplomatic channels, confirming the completion of the respective internal procedures required for the entry into force of this Memorandum of Understanding.

This Memorandum of Understanding will be effective for a period of five (5) years and will remain in effect automatically thereafter for the next five (5) years period unless either Party notifies the other Party in writing through diplomatic channels at least six months in advance of its intention to terminate this Memorandum of Understanding.

Signed in _____ on _____ 201..., in two original copies, each in the Azerbaijani, Bulgarian and English languages and all texts being equally authentic. In case of discrepancies in interpretation of this Memorandum of Understanding, the English version will prevail.

**For the Ministry of Education
of the Republic of Azerbaijan**

**For the Ministry of Education, and
Science of the Republic of Bulgaria**